



Wecker News

Regionsinformation
Weinviertler Dreiländereck

Jahrgang 12, Ausgabe 3 / 2010



Bar freigemacht/Postage paid
2170 Poysdorf
Österreich/Austria

„Das Wandern ist nicht nur Müller's Lust ...“

26. Int. Weinherbst-Wandertag

Der Dreiländereck-Wandertag 2010 wird heuer in Kooperation mit dem FC Wilfersdorf durchgeführt. Für den örtlichen Fußballclub ist der Wandertag eine Traditionsveranstaltung, die 1985 vom Wanderverein „Weinviertel“, Jagdgesellschaft Wilfersdorf und Musikverein Wilfersdorf und Umgebung erstmals organisiert wurde. In den letzten Jahren ist der Fußballclub Wilfersdorf alleiniger Veranstalter des „Weinherbst-Wandertages“.

Die Wanderroute ist am 5. September der „Wasserweg“, der im Rahmen der Wanderwegentwicklung der Kleinregion Weinviertler Dreiländereck in der Marktgemeinde Wilfersdorf vom Kultur- und Tourismusverein entwickelt und beschildert wurde. Das Thema Wasser begleitet uns auf diesem Weg in vielfältiger Weise. Zum größten Teil sichtbar durch Bäche und Gerinne, aber auch nur mehr durch Spuren in der Natur, die auf die frühere Bedeutung des Wassers im Gemeindegebiet hinweisen. Auch mit historischen Hinweisen werden die früheren „Wasseranlagen“ in Erinnerung gerufen. Das ehemalige Wasserschloss der Fürsten von Liechtenstein und die Zaya sind Fixpunkte des Weges. Vorbei an der Häringmühle, Mühlbach und von ehemaligen Teichanlagen finden sich auch Hinweise auf „eher Unbekanntes“ wie die „Brunnstub'n“.

Herbstzeit ist Wanderzeit



Regionswandertag am 5. September in Wilfersdorf

Start/Ziel: Ernst Kellermann Musikerheim, Sportplatzstraße von 7-11 Uhr
Streckenführung: „Wasserweg“ (Route führt über Liechtenstein-Schloss-Bereich) Streckenlänge 12 km, Gehzeit ca. 3 Stunden.
Startgebühr: Voranmeldung € 4,50 Nachmeldung € 5,-
Teilnahme ohne Wanderauszeichnung € 2,-
Voranmeldung € 4,50 Nachmeldung € 5,-
Teilnahme ohne Wanderauszeichnung € 2,-
Ehrenpreise für die größten vorangemeldeten Gruppen sowie den/die älteste/n Teilnehmer/in.

Losverkauf: € 1,- /Los. Rahmenprogramm: Frühschoppen, Tombola.
Für Verpflegung während und nach der Wanderung ist bestens gesorgt.

Veranstalter:

Sportverein Wilfersdorf, 2193 Wilfersdorf und
REV Weinviertler Dreiländereck, 2170 Poysdorf

*Wandern, Walken oder „Stiefeln“ Sie mit uns
am Sonntag, 5. September in Wilfersdorf*



Editorial



Der jährliche „**Dreiländereck-Wandertag**“ wird im heurigen Jahr in der Marktgemeinde Wilfersdorf durchgeführt und vom örtlichen Sportverein (FC Wilfersdorf) organisiert. Ich darf Sie einladen, sich den Termin: **Sonntag, 5. September** freizuhalten und es würde mich freuen, Sie beim Wandertag begrüßen zu dürfen.

Bei dieser Gelegenheit bietet sich auch die Möglichkeit, einen Tagesausflug zu machen und unseren schönen Ort mit dem Schloss Liechtenstein näher kennen zu lernen.

Nach der Wanderung durch die Weingärten und Fluren um unseren Ort können Sie sich direkt am Ziel beim Frühschoppen in der Musikhalle stärken. Sie haben aber auch die Möglichkeit, einen unserer zahlreichen gastronomischen Betriebe zu besuchen, um dort das Mittagessen einzunehmen. Im Anschluss an das Mittagessen kann ich einen kleinen Rundgang durch den Ort mit Besichtigung unserer schönen barocken Pfarrkirche und des Kreuzwegs auf den „Heiligen Berg“ empfehlen. Nach dem kleinen Spaziergang im Zentrum wäre der Besuch der Liechtensteinausstellung und des Heimatmuseums im Schloss Wilfersdorf mit einer Führung durch den Obmann Hans Huysza ein Höhepunkt für den Nachmittag. Zum Abschluss empfehle ich Ihnen den Besuch des Schlossheurigen und der Vinothek im Keller des schönen Liechtensteinschlusses.

Mit diesen Informationen darf ich Sie herzlich einladen, am Wandertag teilzunehmen und wünsche Ihnen einen schönen Tag in unserer Marktgemeinde.

*Ing. Anton Dörtl
Bürgermeister der Marktgemeinde
Wilfersdorf*



Geburtstagsfest für CARLO

Dreiländereck-Obmann Karl Wilfing wird 50!

Ein prickelndes Erlebnis wird die bevorstehende Geburtstagsfeier von LAbg. Mag. Karl Wilfing am Sonntag, 26. September 2010, wenn der Bürgermeister von Poysdorf an diesem Tag sein 50. Wiegenfest begeht. Anlass genug, um mit Freunden und Wegbegleitern auf den runden Geburtstag mit einem Gläschen Poysdorfer Wein anzustoßen – Bürgermeister Carlo Wilfing lädt dazu alle recht herzlich ein und heißt Sie in der Gsetten beim Podyium ab 14 Uhr gerne willkommen. Dabei verspricht das bunt geschnürte Programm, Beginn um 15 Uhr, allerlei musikalische und kulturelle Schmankerln, die als Gratulationsbeiträge an das runde Geburtstagskind gerichtet werden.

Als weitere Möglichkeit neben der persönlichen Gratulation besteht die Gestaltung einer Seite für „CARLOs Geburtstagsbuch“. Dazu können Sie, auch im Namen einer Institution oder eines Vereines, eine A4-Seite (80g-Kopierpapier) nach Ihren Ideen gestalten und beim Fest persönlich überbringen oder, falls Sie an diesem Tag verhindert sind, im Rathaus Poysdorf (Bgm.-Sekretariat, 2. Stock) abgeben.

Auf ausdrücklichen Wunsch des Geburtstagskindes wird ersucht, von Sachgeschenken bitte abzusehen. Eine Spendenbox bietet die Gelegenheit zur freien Spende, die einem sozialen Zweck in der Region zugeführt wird.

Kommen Sie am 26. September in die Poysdorfer Gsetten und feiern wir gemeinsam ein prickelndes Geburtstagsfest für CARLO!



Inhalt:	Seite
Regionswandertag	1
Editorial	2
Geburtstag Carlo	2
Dreiländereck-Wirte	3 - 4
Aus unseren Gemeinden ...	5 - 11
Rückblick Regionsfest	12
Märchensommer	13
Langer Tag der Museen	14
Die Umweltberatung	14
Sprachkompetenz	15
Veranstaltungen	16 - 19

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber:
Regionalentwicklungsverein Weinviertler
Dreiländereck, A-2170 Poysdorf,
Liechtensteinstr. 1, Tel. +43(0)2552/ 20444,
office@wde.at, www.wde.at
ZVR: 43940680.
Anzeigen, Redaktion: Rosalia Rahming,
Gemeinden der Region Weinviertler
Dreiländereck.
Grafik & Layout: Grafikkeller Josef Wieser,
A-2170 Poysdorf, office@grafikkeller.at
Druck: Laadruck, FM Druck-Kopie GesmbH,
A-2136 Laa/Thaya
Karikatur: M. Miksch, Grafische Darstellung:
M. Habermann, Fotos: NLK Kaufmann, Dr.
Gerhard Schnabl, Martin Hesz, J. Weiß, G.
Kantner, WDE, Photocase und z.V.g.



Gasthaus Bayer

2170 Walterskirchen, Hauptplatz 6
Tel./Fax +43(0)2552/2606
gasthaus.bayer@aon.at
www.gasthaus-bayer.at
Ruhetag: Mo u. Mi

Saisonales:

23. u. 24. Sept.:
Hausgemachtes Beuschel
31. Okt., 6., 7. u. 11. Nov.: Ganslessen
November u. Dezember:
Wildspezialitäten
Spezialität des Hauses: Täglich
frische, hausgemachte Mehlspeisen
(auch zu Mitnehmen).

Gasthaus „ERL“ Böhm - Volksheim

2136 Laa/Thaya, Staatsbahnstraße 114
Tel./Fax +43(0)2522/85522,
Mobil +43(0)664/3447040
gasthaus.erl-boehm@aon.at
Ruhetag: Mo, So ab 14 Uhr

Saisonales:

Oktober: Kürbisspezialitäten
31. Okt.: Striezelpaschn
November: Gansl und Wild

Gasthaus „Neunläuf“

Familie Krammer
2193 Hobersdorf, Wienerstraße 4
Tel. +43(0)2573/25999,
Fax +43(0)2573/25900
neunlaeuf@aon.at
www.neunlaeuf.at

Ruhetag: Mo

Saisonales:

17. Sept. – 3. Okt.: Kürbisküche – alles rund um den Kürbis. Frisch – roh – gekocht – in allen Variationen.
6. Okt. – 1. Nov.: Frisches Weinviertler Wild. Das Wildbret aus der „Genussregion Weinviertler Wild“ frisch zubereitet in der Neunläufküche.
31. Okt.: Striezelpaschen – eine alte Wirtshaustradition.
3. – 14. Nov.: Ganslzeit im Neunläuf – Freilandgänse aus dem Weinviertel.
19. Nov.: Herbstliches Schmankerlmenü. 6-gängiges Gala Dinner begleitet von besten Weinviertler Weinen, kommentiert von Dipl.-Sommelier Roland Krammer.

Gasthaus Schleining

2165 Klein Schweinbarth 11
Tel./Fax +43(0)2554/85345
g.schleining@aon.at
www.dorfwirt-schleining.at
Ruhetag: Mi, Do ab 14 Uhr

Saisonales:

September - November:
Speisenangebot nach Saison

Gasthaus Schweng

2143 Großkrut, Poysdorfer Straße 5
Tel. +43(0)2556/7344 Fax -55
hotel.schweng@nanet.at
www.hotel-schweng.at

Ruhetag: Di

Saisonales:

September: Kürbis
November: Gansl

Gasthof Zesch - Agnes Pritz

2172 Schrattenberg, Kirchenplatz 6
Tel. +43(0)2555/2334 Fax -4
gasthof-zesch@aon.at
www.gasthof-zesch.at
Ruhetag: Mi ab 13 Uhr

Veranstaltungen:

30. Oktober: Striezelpaschen
30. Okt. - 1. Nov.: Wildwoche
6. - 7. Nov.: Wildwoche
13. - 14. Nov.: Wildwoche
20. Nov.: Katzelsdorfer Feuerwehrball
Bitte um rechtzeitige Reservierung!

„Herbstzeit“ im Gasthof Zesch

Lassen Sie sich in den Monaten von September bis November von unseren hausgemachten „Kürbis- und Wildspezialitäten“ verwöhnen, welche wir Ihnen neben unserer umfassenden „Standard-Speisenauswahl“ bieten. Unsere Gerichte können Sie auch zu sich nachhause holen. – Wir beliefern Sie gerne mit unserem Catering. (inkl. Mittagsmenü). Ob Geburtstags- od. Firmenfeiern, Hochzeiten, Jubiläen... - wir freuen uns, Sie in unseren Räumlichkeiten - welche für jede Gruppengröße & Anlass ausgerichtet sind – begrüßen zu dürfen. Sie suchen eine Übernachtungsmöglichkeit im Dreiländereck!? – Wir bieten Ihnen komfortabel eingerichtete Gästezimmer.

Es gibt immer einen Grund
„DANKE“ zu sagen, zB mit
einem „Genuss-Gutschein“
von den Dreiländereck-
WirtInnen



REZEPT

„Mit Steinpilzen gefüllte Fasanbrust in zartem Speckmantel auf Maronsauce und Butternudeln“

Zutaten für 4 Personen:

4 Stk. ausgelöste Fasanbrüste, Öl, Salz, Pfeffer, Wildgewürze, 4 Semmeln, 2 Eier, gehackte Zwiebel, 250 g frische oder getrocknete Steinpilze, gehackte Petersilie, 2 cl Weinbrand, 250 g Bauchspeck, ¼ l Rotwein, ¼ l Wildbratensaft, ca. 300 g Edelkastanien, etwas Butter, Maistärke zum Binden der Sauce, 500 g Bandnudeln.

Zubereitung: Die zugeputzten Fasanbrüste plattieren und leicht ausklopfen, salzen, pfeffern und mit den Wildgewürzen bestreuen.

Fülle: Eine Semmelmasse mit in Zwiebeln gerösteten Steinpilzen zubereiten (mit Salz, Pfeffer, Petersilie & Weinbrand würzen; diese Masse auf die Fasanbrüste streichen, mit den Speckscheiben aufrollen und in eine Alufolie einwickeln; die Stücke in eine tiefe Bratpfanne mit Rotwein und Wildbratensaft legen und bei 170 °C im Backrohr bei ca. 35-40 Minuten garen.

Danach den Bratensaft von den Rouladen abseihen; die Kastanien in Butter anschwitzen und mit dem Bratensaft ablöschen, kurz reduzieren lassen, abschmecken und die Sauce binden.

Die Nudeln im gesalzenen Wasser al dente kochen, abseihen und mit Butter glacieren.

Beim Anrichten sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt.

Als Garnitur können Gartenkräuter, Rosmarien, Thymian usw. verwendet werden.



Gutes Gelingen wünscht Dreiländereck-Wirtin Agnes Pritz vom Gasthof Zesch in Schrattenberg.



WIRTE

Wildzerwirk-Kurs bei Dreiländereck-Wirt Zesch JägerInnen zu Gast beim Profi

Mit einem weidgerechten Schuss auf Reh- oder Schwarzwild ist es noch lange nicht getan. Neben dem fachgerechten Aufbrechen will auch das Zerwirken und küchenfertige Zerlegen des Stückes gelernt sein. Und wo kann man besser lernen als bei einem Profi. Der mittlerweile in den Ruhestand getretene Dreiländereck-Wirt Franz Zesch aus Schratzenberg, zeigte an zwei Nachmittagen 30 interessierten Jägerinnen und Jägern, Tipps und Tricks. Unter seiner Anleitung wurde neben einem Rehbock auch ein Wildschwein zerwirkt, wie es in der Weidmannssprache heißt. Weiters wurden verschiedene Wildpasteten und Bratwürste unter seiner Anleitung zubereitet. Zum Abschluss verkosteten die TeilnehmerInnen aus Bernhardthal, Reintal, Schratzenberg, Wilfersdorf und Kleinschweinbarth die Köstlichkeiten bei einem Glas hauseigenen Weinviertel DAC. Bürgermeister Johann Bauer, selbst passionierter Jäger, begrüßte die Gäste und wünschte viel Erfolg beim Ausprobieren zu Hause.

Am Bild: Franz Zhanial, Raimund Führer, Franz Huber, Bgm. Johann Bauer, Gerhard Birsak, Franz Zesch, Ludwig Helmuth, Markus Leisser, Christian Studeny, Romana Nemetschek, Martin Fleckl, Christoph Egger, Johann Nemetschek, Manuela Hödl und Werner Bayler.



Feuerlöscher
Verkauf
Wartung
Überprüfung

Gerhard Schwarzmann

Rauchfangkehrermeister

Tel. 02552 / 2489 od. 0664 / 49 66 252
2170 Poysdorf, Rechte Bachzeile 2

Auto-Parisch

Ihr Partner an der Brünnerstrasse.

**Verkauf Kundendienst Schlepphilfe
Havariendienst Lackierung Waschstrasse**



2170 Poysdorf, Wiener Strasse 21
Tel. 02552 / 2668, Fax DW 19
e-mail: autoparisch@autohaus.at
www.autoparisch.at



INSTALLATIONEN
SANITÄR
ISG
GEBÄUDETECHNIK

**Konzessionierter
Installationsbetrieb für:**
Heizungsanlagen
Sanitärinstallationen
Badezimmerausstattungen
Schwimmbäder
Wasseraufbereitungen
Solaranlagen

Ing. Erich Habitzl

2170 Poysdorf, Mühlgasse 13
Tel. 02552 / 2682, Fax 3928
Mobil: 0664 / 420 9980

e-mail: isg.habitzl@a1.net

Das Fachgeschäft
in Ihrer Nähe

Blumen
Baumschule
Mattner

2170 Poysdorf, Körnergasse 25 • Tel. 02552 / 3449
Fax 02552 / 34494 • **www.blumen-mattner.at**

**WEINVIERTLER
BALLETT
ZENTRUM**

- KINDERTANZ
- BALLETT
- MODERN
- MUSICAL-JAZZ

Anmeldung bei
Elisabeth Vlcek
Tel. (01) 789 66 58
Mobil (0664) 201 36 87

**Neue Kurse
ab September**
www.la-danza.at

Kursorte:
Zistersdorf
Mistelbach • Poysdorf

Aus unseren Dreiländereck-Gemeinden



ALTLICHTENWARTH

Fahrzeugsegnung

Alljährlich findet am 2. Sonntag im Monat Juli in Altlichtenwarth eine Christophorusfeier mit Feldmesse und allgemeiner Fahrzeugsegnung mit Segen für die Lenker statt. Es werden dabei nicht nur zweispurige, sondern auch einspurige Fahrzeuge gesegnet. Festmesse zelebriert von KR Pater Johann Kovacs, musikalische Gestaltung Ortsmusik Altlichtenwarth unter der Leitung von Hrn. Heinrich Rebel.



Ehrung verdienter Gemeindevandatare

Im Rahmen dieser Christophorusfeier wurde, den nach der Gemeinderatswahl 2010 ausgeschiedenen Gemeindevandataren, für ihre langjährige Gemeindevandarbeit von Bgm. Franz Gaismeier und Vzbgm. Gerhard Eder sowie vom Obmann der SPÖ-Fraktion Leopold Keider öffentlich gedankt. Die ausgeschiedenen Gemeindevandäte erhielten Urkunden und Ehrenzeichen.

Vzbgm. Karl Wittmann (10 Jahre im Gemeindevandrat), Gef.GR Karl Schinnerl (30 Jahre), Gef.GR Erhard Blank (20 Jahre), GR Manfred Eder (10 Jahre), GR Walter Lehner (5 Jahre), GR Karl Schneider (5 Jahre), GR Richard Weigl (5 Jahre)



Die geehrten Mandatare: Vzbgm. Gerhard Eder, Richard Weigl, Karl Schneider, Leopold Keider, Karl Schinnerl, Walter Lehner, Karl Wittmann, Manfred Eder, Bgm. Gaismeier.

BERNHARDSTHAL/Katzelsdorf



Wasser.Feuer.Musik Zutaten für das Teichopening 2010 am Katzelsdorfer Gemeindevandeteich

Die Idee, den Sommer mit einem großen Teichfest einzuläuten, wurde im vergangenen Jahr in Bernhardsthal in dieser Form das erste Mal umgesetzt. Zum Auftakt brachte der Musikverein Bernhardsthal und Umgebung, unter den Dirigenten Andreas Ertl und Robert Birnbauch, mit einem "Best of" ihres umfangreichen Repertoires das Publikum in Stimmung. Danach folgte das Hauptprogramm "Musical & More". Reinhard Hirtl, Obmann des Vereins Kultur Kreativ, setzte die Veranstaltung als Hauptorganisator perfekt in Szene und glänzte ebenso in seiner Rolle als Moderator und Sänger. Seine prominenten Gäste Katharina Doian von den Vereinigten Bühnen Wien, Lisi Heller, Eva-Maria Gugganeder und Reinhard Reiskopf rissen das Publikum mit Melodien aus Cabaret, Elisabeth, Rudolf, Funny Girl, Chicago, Grease und mehr zu Begeisterungstürmen hin. Zwischen den Gesangsstücken lud Reinhard Hirtl die Stars auf die Bühnencouch zum Interview um zu zeigen, welche Talente den Katzelsdorfer Teich stimmlich zum Schwimmen brachten. Beeindruckend auch das Duo Lux Minor, Michaela Mikovits und Christoph Ertl, mit einer neuen Choreographie ihrer Feuershow im Anschluss. Die Leichtigkeit des Spiels mit Feuer und Flamme bildete ein weiteres Highlight beim Teichopening. Die beiden sind übrigens auch am Winzerfest am 10. September in Poysdorf zu sehen. Für den krönenden Abschluss sorgte ein Feuerwerk mit Musik und tauchte die romantische Teichkulisse in ein Farbenmeer.

Eine große Zahl prominenter Gäste, allen voran Landwirtschaftskammerpräsident NR Ing. Hermann Schultes, NR Hermann Findeis, LAbg. Mag. Karl Wilfing, Raika-Direktor Gerhard Girsch, Pfarrer Christoph Loley, Bürgermeister Johann Bauer, Bürgermeister Alfred Ertl und Hausherr Vizebürgermeister Johann Kreuzer genossen nicht nur die künstlerischen Darbietungen sondern auch die kulinarische Betreuung der Katzelsdorfer Vereine, die die Besucher mit einer großen Palette an Köstlichkeiten hervorragend versorgten.



Foto: J. Weiß

Gertrude Bauer, Bgm. Johann Bauer, Vizebgm. Johann Kreuzer, Bgm. Alfred Ertl, Mag. Brigitte Ertl und Pfarrer Christoph Loley

DRASENHOFEN

Fahrzeugweihe der FF- Steinebrunn



Am 13. Juni 2010 wurde das KLF-W und eine Tragkraftspritze der FF-Steinebrunn eingeweiht. Die Patinnen der neuen Geräte sind Margit Fuhrmann und Christa Schleining. Unter den Festgästen waren Bezirkshauptmann Dr. Gerhard Schütt, LA Mag. Karl Wilfing, BFKStv BR Karl Kosut und AFK BR Franz Buchmann



Bezirksfeuerwehrleistungsbeiwerb Kleinschweinbarth

Zum 10-jährigen Jubiläum des Bestandes der Jugendfeuerwehr Kleinschweinbarth fand am 22. Mai der Bezirksfeuerwehrjugendleistungsbeiwerb statt. Es traten 45 Jugendgruppen und 65 Jugendliche zum Einzelbeiwerb an. Im Zuge der Siegerehrung wurden die FF-Jugendbetreuer HLM Thomas Spacil mit dem Verdienstzeichen 3. Klasse des Bundesfeuerwehrverbandes und HFM Andrea Bauernfeind mit dem Verdienstzeichen 3. Klasse des Landesfeuerwehrverbandes ausgezeichnet. LBD Josef Buchta strich in seiner Rede die Wichtigkeit der Arbeit mit der Jugendfeuerwehr hervor.

FALKENSTEIN

Weinherbst in Falkenstein



Im romantischen Weinort Falkenstein gibt es wieder zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen im Rahmen des NÖ Weinherbstes. Gerade im Herbst, zur Zeit der Weinlese, ist es in Falkenstein besonders schön - Riedenspaziergänge, Radtouren, bei der Weinlese mithelfen, Picknick im Weingarten, offene Kellertüren und Weinverkostungen stehen am Programm.

Den Höhepunkt bildet das jährliche Wein-Kunst-Kultur Fest in der Kellergasse, das heuer am 18. und 19. September stattfindet. Künstler und Handwerker zeigen ihr Können, ein vielfältiges Musikprogramm bietet Kunstgenuss und stimmungsvolle Unterhaltung. Kulinarische Schmankerl in den Kellern der Winzer und Falkensteiner Qualitätsweine dürfen natürlich nicht fehlen.

Weitere Herbst-Veranstaltungen:

14. September, Heuriger Jauk: 16 Uhr He-Lo Puppentheater „Mann & Frau“, 19 Uhr Ausstellung Maria Rogenhofer: Bilder, 20 Uhr „Jazz and Wine“ mit der Laaer Dixie-Band .

25. September Weingut Stadler: Oldtimer-Traktorrundfahrt durch die Weingärten.

26. Oktober: Traditionelles „Simonifest“ der Falkensteiner Jugend am Marktplatz.

14. November: Bei der Falkensteiner Weintaufe im Festsaal wird der neue Wein-Jahrgang gesegnet und danach in der Kellergasse verkostet.

27. November: Der Weinhof Luckner bildet mit „Wein & Käse“ unter dem Motto „herbstlich, kulturell, kulinarisch“ den Abschluss des Falkensteiner Weinherbst Veranstaltungsreigens.



GROSSKRUT

Die Kruter hãm ...

SV Großkrut – Meister der 1. Klasse Nord 2010



Der SV Großkrut hat die Fußballwelt auf den Kopf gestellt, zumindest im Weinviertel. Nach dem Meistertitel im Vorjahr und dem Aufstieg in die 1. Klasse Nord wurde versucht, eine Mannschaft zu formen, die möglichst wenig mit dem Abstieg zu tun hat. Roman Domitzi wurde als Spielertrainer verpflichtet und statt dem Stürmer Jiri Rygl kam Osman Ali vom Slovan HAC. Dennoch rechneten „Fußballexperten“ den SV Großkrut zu den Abstiegskandidaten. Doch gleich das erste Spiel in Jedenspeigen wurde 5:0 gewonnen und auch in den nächsten Runden war unsere Mannschaft die große Überraschung der 1. Klasse. Obwohl nach dem Herstdurchgang der sehr gute 3. Platz erreicht wurde, wagte noch niemand vom Meistertitel zu träumen. Nach einem guten Start im Frühjahr kam das entscheidende Spiel in Hohenau vor rund 500 Zusehern. Nach einer halben Stunde führte Hohenau bereits mit 3:0. Trotz eines Ausschlusses eines Großkruters gelang Stefan Schneider kurz vor Schluss noch der viel umjubelte Siegestreffer zum 4:3 Sieg. Jeder Fußballfreund weiß, dass solche Spiele enormes Selbstvertrauen geben und es ging auch ein Ruck durch die Mannschaft. Zwei Runden vor Schluss gelang schließlich das „Meisterstück“ gegen Orth/D. Wieder lag die Mannschaft mit 0:2 und 1:3 hinten und konnte trotzdem noch 4:3 gewinnen.



Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte durfte sich der SV Großkrut über einen **Meistertitel** in der **1. Klasse** und den Aufstieg in die **Gebietsliga** freuen. Dies war sicher einer der größten Überraschungen im niederösterreichischen Fußballgeschehen. Insgesamt war diese Saison sicher das Beste, das wir in den letzten Jahrzehnten gesehen haben. Man muss noch einmal dem Trainer und jedem Spieler gratulieren. Es war bei jedem Spiel eine Freude auf den Sportplatz zu gehen und es gab kein Spiel, wo die Zuschauer enttäuscht nach Hause gingen. Auch wenn in der nächsten Saison vermutlich nicht so viele Siege errungen werden können, sind wir uns sicher, dass der Trainer und die Spieler mit dem gleichen Einsatz und Engagement ans Werk gehen und

dürfen uns erstmals auf spannende Spiele in der Gebietsliga freuen. Um auch in Zukunft eine gesunde Basis zu schaffen, wird seit vielen Jahren großes Augenmerk auf den Nachwuchs gelegt. Vor einigen Jahren wurde eine Spielgemeinschaft mit Prinzendorf gegründet und im heurigen Jahr nahm die U16, U14 und U11 recht erfolgreich an der Meisterschaft teil. Außerdem wird seit einem Jahr mit Kindern zwischen 5 und 8 Jahren trainiert. Neben den sportlichen Aktivitäten werden vom SV Großkrut seit vielen Jahren verschiedene Veranstaltungen, wie Sportlerball, den Kruter Kirtag, Sportlerheuriger und Preisschnapsen durchgeführt und somit ein wesentlicher Teil zum Vereinsgeschehen beigetragen.

Ferienspiel Großkrut

Wir freuen uns über den 2. Platz von der NÖ - Ferienbetreuung über die Kür der kreativsten, lustigsten und abenteuerlichsten stattgefundenen Ferienaktion 2009. Heuer findet zum zweiten Mal das Ferienspiel in der Marktgemeinde Großkrut statt. 80 Kinder aus der Volks- und Hauptschule nehmen daran teil. Jeden Mittwoch in den Sommerferien erwartet sie mit Vertretern und Vereinen der Gemeinde Großkrut Spielfreude und Abenteuer den ganzen Tag. Die Schlussverlosung ist am Sonntag, den 5. September um 18 Uhr im Rahmen des Kellerbergfestes. Nähere Infos auf: www.grosskrut.at



gegründet 1906

Uhrmachermeister
Helmut FIALA

Josefsplatz 3
A-2170 POYSDORF Tel./Fax 02552/2156

JOSKO TITAN 101

NEU!
HOLZ/ALU-FENSTER TITAN 101

...auf die ...

G. WOLFF LAMPE
1150 Pöchlarn 3063
02262 40110
office@wolfflampe.at
www.wolfflampe.at

HAUSKIRCHEN

... macht bei der Gesundheitskampagne mit!



Im Rahmen der Kampagne „Mein Herz und ich – Gemeinsam gesund“ eine Initiative des Fonds Gesundes Österreich, steht der Nationalfeiertag der 26. Oktober im Zeichen der Bewegung. Unsere Gemeinde wurde wieder eingeladen einen „Gemeinsam gesund bewegen Tag“ zu organisieren und durchzuführen.

Am Dienstag den 26. Oktober um 9 Uhr treffen sich alle Teilnehmer mit und ohne Nordic Walking-Stöcke auf der Wiese vor dem Prinzenborfer Bahnhof. Nach gemeinsamen Aufwärmen und Erklären der Strecke erfolgt der Start für den ca. 12 km langen Fitmarsch. Nach ca. 6 km wird eine Labestation mit Getränken und „Streichbrotchen“ zum kurzen Verweilen einladen.

Für diesen gesundheitsorientierten Bewegungstag gibt es keine Startgebühr und kein Zeitlimit, dieser Tag soll außer der Gesundheit auch dem Gedanken der Gemeinsamkeit in einer Region dienen.



HERRNSBAUMGARTEN Kinderspielplatz eröffnet



Bei Sonnenschein konnten LAbg. Mag. Karl Wilfing und Bürgermeister Christian Frank am 26. Juni den neuen Spielplatz eröffnen. Nach der Segnung von Pfarrer Mag. Jan Swierkosz und im Beisein von Vertretern des Spielplatzbüros, der Öffentlichkeit sowie der Ortsbevölkerung wurde den Kindern der Spielplatz übergeben.

Die Kinder nahmen voll Freude den sehr gelungenen Spielplatz in Beschlag. Die Marktmusik Herrnsbaumgarten sorgte für die musikalische Umrahmung und Familie Ladinig für das leibliche Wohl. Danke Ihnen und auch den vielen freiwilligen Helfern für die Gestaltung des Kinderspielplatzes.

Herrnsbaumgarten bekommt einen neuen Anstrich

In Herrnsbaumgarten erhalten derzeit einige Gemeindegebäude einen neuen Anstrich. So wird während der Ferienmonate der gesamte Kindergarten mit einem neuen Innenanstrich versehen. Der Eingangsbereich der Volksschule wird ebenfalls neu gestrichen. Bereits erledigt wurde der Durchgangsbereich zum Kulturzentrum, der schon wieder in freundlichem Weiß erstrahlt. Noch vor dem Kirtag im August wird auch der Innenhof des Gasthauses einer Verschönerung unterzogen.



Praxis
Arzt für Allgemeinmedizin
Dr. med. univ.
Martin Neugebauer

Gesundheit beginnt beim Hausarzt

Am Burghügel 46
2275 Bernhardsthal
Tel. 02557 8330 Fax-15
dr.neugebauer@medicalnet.at

Neugestaltung der Hauptstraße

Die Arbeiten für die Neugestaltung der Hauptstraße durch Herrnsbaumgarten sind derzeit voll im Laufen. Dabei werden die Nebenanlagen samt Gehsteigen in Zusammenarbeit mit der Straßenmeisterei Poysdorf neu hergestellt und gepflastert. Im Zuge dieser Arbeiten wurden auch von der EVN die Hausanschlussleitungen in die Erde verlegt. Von der Gemeinde wird auch im Zuge der Hauptstraßenneugestaltung die Straßenbeleuchtung modernisiert und auf Energiesparbeleuchtung umgestellt. Damit könnten dann auch die Oberleitungen samt alter Straßenbeleuchtung abgebaut werden kann.

NEUSIEDL/ZAYA

Ehrenpreis in Silber für Jugendkapelle Zayatal



Foto COPYRIGHT: NLK Kaufmann

Aufgrund hervorragender Leistungen bei Konzert- und Marschmusikbewertungen erhielt die Jugendkapelle Zayatal am 22. Juni den Ehrenpreis in Silber von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll überreicht.

Entgegengenommen haben den Preis Obfrau Marlene Strasser und Kapellmeister Josef Retzl im Sitzungssaal des Landhauses in St. Pölten. Als Vertreter der Sitzgemeinde Neusiedl/Zaya begleitete Vizebürgermeister Andreas Keller die beiden Funktionäre zur Verleihung. Auch der Bürgermeister der Marktgemeinde Palterndorf/Dobermannsdorf, Landtagspräsident Herbert Nowohradsky, ließ sich die Verleihung nicht entgehen und gratulierte der Jugendkapelle herzlich.

Insgesamt wurde an 4 Kapellen der Ehrenpreis in Gold, 76 Kapellen in Silber und 32 in Bronze verliehen. Die Ehrenpreise des Landes werden bereits seit den fünfziger Jahren regelmäßig an

niederösterreichische Blasmusikkapellen in einem festlichen Rahmen vergeben.

Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll bedankte sich in dieser Form bei den geehrten Kapellen für ihr Engagement in den jeweiligen Gemeinden. Die Musikvereine übernehmen Jugend- und Gemeinschaftsaufgaben, fördern die Musikerziehung und nicht zuletzt verschönern sie viele dörfliche Feste.

OTTENTHAL

Auf den guten Ton kommt es an



Lieder, die direkt in den Himmel klingen, können wohl nur von einer guten Orgel und sangesfreudigen Kirchenbesuchern stammen. Eine schöne und gut funktionierende Orgel ist – neben dem Altar – sicher als Herzstück jeder Kirche anzusehen.

Seit mehr als 100 Jahren ist die Riegerorgel in der Otenthaler Pfarrkirche Zierde und wichtigstes Kircheninstrument für jede würdige Feier. Erst im Zuge der nun fällig gewordenen Renovierung wird einem erst bewusst, wie eigentlich so ein Wunderwerk der Technik funktioniert und woraus es besteht. Die wesentlichen Teile einer Orgel sind Pfeifenwerk, die Windladen, Traktur und Spieltisch. Orgelpfeifen – ja die sind den meisten bekannt, aber dass es in diesem Fall 702 Stück mit einer Länge von mehr als 3 Metern und der kleinsten von nur 3 Zentimetern gibt, das ist beeindruckend.

In einem feierlichen Festgottesdienst mit Bischofsvikar Rühringer wurde am 19. Juni nach einer Generalüberholung die Orgel wieder feierlich in Betrieb genommen. So wie die Festredner einhellig betonten, kommt es in jedem Falle auf den „guten Ton“ an. Nur in gutem Zusammenwirken zwischen politischer und religiöser Gemeindevertretung kann zum Wohle der gesamten Gemeinde Großes erreicht werden.



Vbgm. Franz Rahming, Pfarrer Mag. Gerhard Swierzek, Bgm. Erwin Cermak, Anna Exler, Bgm.a.D. Albert Graf, stv. Vorsitzender PGR Gottfried Bartl, Bischofsvikar Prälat Karl Rühringer, LAbg. Ing. Manfred Schulz, Josefina Pritz, Roswitha Pritz, PGR Wilhelm Bruckner.

Copyshop

Grafikkeller

Digitaldruck

2170 Poysdorf, Körnergasse 6

Tel. 02552/20269, Fax 20700 office@grafikkeller.at

POYSDORF

„Wenn ich einmal reich wär ...“

Die Weinstadt Poysdorf lädt zum 53. Bezirkswinzerfest



Vom **9. bis 12. September** lädt die Weinstadt Poysdorf wieder zum traditionellen **Bezirkswinzerfest**, dessen Höhepunkt der Festumzug am Sonntag, 12. September in Anwesenheit von Landeshauptmann Dr. Pröll und den Weinköniginnen um 14 Uhr beginnt. Das Poysdorfer Bezirkswinzerfest hat bereits eine sehr lange Tradition. Seit mehr als 5 Jahrzehnten feiern die Poysdorfer mit ihren Gästen den Beginn der Weinlese.

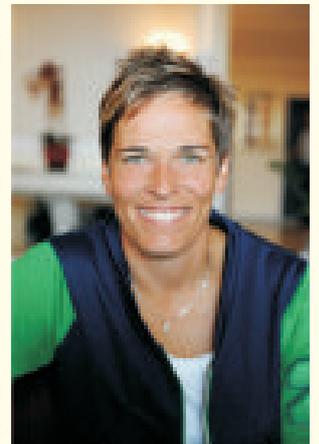
Der Auftakt erfolgt am Donnerstag, den 9. September, mit der offiziellen Ausrufung der Weinlese. Charmante Winzerprinzessinnen kredenzen den ersten Traubensaft

der heurigen Ernte. In bewährter Weise nehmen anschließend die „Poysdorfer Kundschafter“ das politische und gesellschaftliche Leben der Weinstadt amüsant aufs Korn.

Freitag, 10. September wird die neue Veltlinerland-Weinkönigin gekrönt. Christina Hugl wird diese ehrenvolle Aufgabe nach ihrer zweijährigen Regentschaft an eine junge und ebenso hübsche Nachfolgerin übergeben.

Für ausgezeichnete Stimmung in der Kellergstetten sorgen die Blaskapellen und Musikgruppen aus dem Weinviertel. Neben den Weinbergmusikanten aus Herrnbaumgarten am Donnerstag, gastiert am Freitagnachmittag die Musikkapelle Polwanka bis 20 Uhr. Am Samstag spielen eine Gastkapelle aus Heiligenkreuz im Burgenland und die weithin bekannten Rebläuse. Den Jugendlichen steht wieder ein Veranstaltungszelt am Unteren Markt zur Verfügung. Von Freitag bis Sonntag gibt es im Zentrum eine Disco mit DJ Harry, der für ein musikalisches Vorabendprogramm sorgt. Bewirtet werden die jungen Gäste von „Tiger“ Martin Oppenauer. Für lange Nächte sorgt dann die Disco-Crew in der Festhalle an der Brünner Straße.

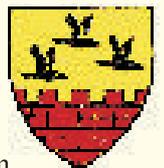
Landeshauptmann Dr. Pröll und die stellvertretende NÖ Weinkönigin Stefanie Rögner werden am Sonntag um 14 Uhr den Winzerfestumzug, der unter dem Motto „Wenn ich einmal reich wär...“ steht, anführen. Dazu erwarten wir zahlreiche Ehrengäste aus Kultur, Sport, Politik und Wirtschaft. Andreas Goldberger wird die Insignien des Winzerfestpräsidenten an Olympiasiegerin **Michaela Dorfmeister** übergeben. Gemeinsam werden sie das Fest in der bekannten Kellergstetten ausklingen lassen.



Detailprogramm: Gästeeinformation/Tourismusbüro Poysdorf, Christoph Loley,
2170 Poysdorf, Weinmarktplatz 1, Tel. +43(0)2552/20371, veranstaltungen@poysdorf.at, www.poysdorf.at

RABENSBURG

40 Jahre Pensionistenverband



Vor kurzem hat Ortsvorsitzende Edeltraud Marintschak zur Feier ins Restaurant Horak geladen, wo es neben dem gemütlichen Teil und zahlreichen Ehrungen auch Grußworte von Bürgermeister Wolfram Erasim gab. Mag. Erasim sprach den Pensionisten für ihr vorbildliches Wirken für die Gemeinde großes Lob aus und dankte ihnen für das herzliche Miteinander. Auch Landesvorsitzender Dr. Hannes Bauer unterstrich diese harmonische Gemeinsamkeit und betonte in seinem Rückblick unüberhörbar, dass der heute erreichte Wohlstand in Österreich vor allem durch Zusammenarbeit erreicht wurde, dass ab 1970 – bis dahin sieht er die Jahre des Aufbaues nach dem Krieg – „eine Bildungs- und Sozialoffensive unter Bruno Kreisky, die den weiteren Ausbau und die Absicherung des Erreichten erst möglich machte“. „Damals waren wir im

Wohlstandsbarometer im unteren Drittel. Heute sind wir in der EU unter den Ersten“, so Bauer. Als Beispiel nannte er Rabensburg, das den Aufstieg zur Wohlfühlgemeinde vor allem der Harmonie und der Mithilfe von einzelnen Vereinen und Freiwilligen verdankt, wobei er besonders die Leistungen der älteren Generation hervorhob.



Pensionistenverband-Landesvorsitzender Hannes Bauer hielt zum 40. Geburtstag der Ortsgruppe Rabensburg ein Referat, das aufhorchen ließ und bei dem Zusammenarbeit und eine harmonische Gesellschaft das österreichische Erfolgsrezept der Vergangenheit, aber auch für die Zukunft ist. Am Bild: die Geehrten und Landesvorsitzender Hannes Bauer, Bezirksvorsitzender Herbert Sivec und Bürgermeister Wolfram Erasim

SCHRATTENBERG

„Ausg´steckt im Weingarten“.



Heuer zum ersten Mal, präsentierten der Schrat- u. Weinbauverein mit den Winzern aus Valtice/Feldsberg, ihre Weine bei der gemeinsamen Veranstaltung „Ausg´steckt is im Weingarten“.

Ort des Zusammentreffens waren die Weingärten auf der Raisten mit herrlichem Panoramablick in die Landschaft beider Orte. Es kamen zahlreiche Besucher und verkosteten in gemütlicher Atmosphäre, Weine und diverse Köstlichkeiten aus der Region. Schönes Wetter, gute Musik und Gemütlichkeit waren Grund dafür, dass die Gäste bis in die späten Abendstunden geblieben sind. Nachdem die Veranstaltung großen Zuspruch fand, wird diese auch im nächsten Jahr wieder stattfinden.

Kulturbeauftragter aus Valtice František Schulz, Heinrich Polz, Sirina Spisková, Bürgermeister Johann Bauer, Hannelore Thill, Kurt Ipsmiller, Otto Langer

WILFERSDORF

25 Jahre Heimatmuseum

„Vom Heimatmuseum zu einem Top Ausflugsziel Niederösterreich“

Am 13. Oktober 1985 wurde das Heimatmuseum Wilfersdorf offiziell eröffnet. Heuer wird daher ein viertel Jahrhundert seines Bestehens gefeiert.

Samstag, 21. August

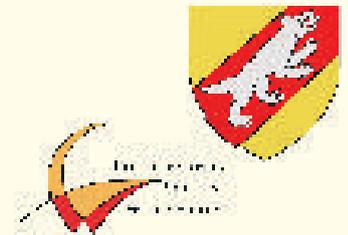
Um 19 Uhr werden die vergangenen 25 Jahre mit Bildern und mit Erinnerungen im Festsaal des Liechtenstein Schlosses Wilfersdorf im Rahmen einer Festsitzung präsentiert.

Sonntag, 22. August

9.45 Uhr Feldmesse im Schlosspark, anschließend Frührschoppen.

Es waren erfolgreiche Jahre, die eine nahezu „märchenhafte“ Entwicklung nahmen. Durch die Idee der Präsentation der Liechtensteingeschichte im Museum, wurde ein Touristisches Leitprojekt die „Grenzenlose Liechtensteinregion“ entwickelt. Die Museumstätigkeit mündete in die Gründung des Kultur- und Tourismusvereins Liechtenstein Schloss Wilfersdorf im Jahr 2000 als Trägerorganisation des Projektes „Revitalisierung Liechtenstein Schloss Wilfersdorf“. Ein Höhepunkt in der Museumsgeschichte war das Jahr 2002. Am 11. Mai wurde das Schloss Hauptgebäude nach einer gründlichen Renovierung, die von der Marktgemeinde Wilfersdorf, der Stiftung Fürst Liechtenstein und dem Land NÖ finanziert wurde, eröffnet. Das Liechtensteinmuseum wurde ab diesem Tag vom Heimatmuseum in den ersten Stock des Hauptgebäudes übersiedelt.

Öffnungszeiten im Liechtenstein Schloss Wilfersdorf, Heimat- und Liechtensteinmuseum bis 1. November. (jeweils Dienstag bis Sonntag 10-16 Uhr)
www.liechtenstein-schloss-wilfersdorf.at

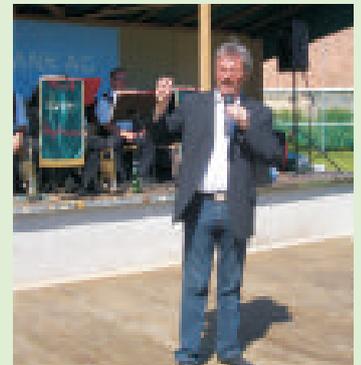


Hubertuskapelle

Auf Initiative des Wilfersdorfer Jagdleiters, Gerhard Bauer, wurde in Zusammenarbeit mit der Jägerschaft Wilfersdorf eine Hubertuskapelle erbaut. Der Platz in der Sportplatzstraße wurde gemeinsam mit der Gemeinde ausgesucht und auch von dieser zur Verfügung gestellt. Am 20. Juni fand bei einer Feldmesse die Segnung der neuen Kapelle statt. Die Messe wurde von Pfarrer Ernst Steindl gehalten und von den Jagdhornbläsern Zayatal begleitet. Bei den anschließenden Festreden lobte Bezirksjägermeister Gottfried Klinghofer die Genauigkeit und Liebe zum Detail, welche bei der Planung und Ausführung in dieses Bauwerk eingeflossen sind. Bürgermeister Ing. Anton Dörtl bedankte sich beim Jagdleiter für die aufgebrauchte Zeit und Energie um diese Hubertuskapelle zu erbauen. Gerhard Bauer sprach den Sponsoren, welche die Kosten dieser Kapelle zur Gänze übernommen haben, seinen aufrichtigen Dank aus. Im Anschluss an die Messe fand in der Musikhalle ein Frührschoppen statt, wobei die Gastwirtschaft Neunläuf für das leibliche Wohl sorgte und heimische Winzer ihren Wein ausschenkten. Für die musikalische Umrahmung sorgten auch hier die Jagdhornbläser.

AUS UNSERER REGION

Eindrücke vom „märchenhaften“ Regionsfest in Poysbrunn



Märchensommer NÖ Schloss Poysbrunn

Auch im fünften Jahr blieb der Märchensommer NÖ seiner Tradition treu: "RiesenFreund" war wieder ein interaktives Wandermärchen. Es gab viel zu entdecken und erleben, das Publikum war Zuschauer und Mitspieler zugleich, erlebte die Geschichte aus unterschiedlichen Perspektiven und wanderte während des Stückes durch das ganze Schloss. Mitspielen, Mittanzen und Mitdichten stand auch heuer wieder auf dem Programm! Dies machte den Märchensommer zu einem unvergesslichen Theatererlebnis für große und kleine Theaterfreunde.

Kinder und Erwachsene konnten sich immer wieder aktiv am Geschehen beteiligen.



Foto: Martin Hesz



So spielten auch heuer wieder Kids aus der Gemeinde

Poysdorf mit: Pro Vorstellung schlüpfen Volksschulkinder in die Rolle von bunten Wiesenblumen. Es soll dies die Möglichkeit bieten, Theaterluft zu schnuppern und Spaß am Spiel zu haben; andererseits möchten die Veranstalter die Bewohner der Region dadurch auch emotional an das Projekt binden. Eine weitere regionale Einbindung in den Märchensommer NÖ ist durch den Einbezug der Winzer gegeben. Auch diverse regionale Schmankerln wurden zum Verzehr und Verkauf angeboten.

Die Intendantin des Märchensommers NÖ Nina Blum möchte auch weiterhin nicht nur die lieben Kleinen ansprechen, sondern lädt zu den kommenden Produktionen wieder die gesamte Familie ein, einen ganz besonderen Tag im Märchenschloss Poysbrunn zu verbringen.

Die neuen Kinderbrillen

Aus Edelstahl gefertigt und mit flexiblen Scharnieren, inkl. leichten, bruchsicheren Kunststoffgläsern.

peppig fetzig flippig ist die neue Kinder-Kollektion



Bei Vorlage eines gültigen Brillenrezeptes erhalten Kinder bis zum 10. Lebensjahr eine Brille mit Kunststoffgläsern ab **10,- Euro Aufzahlung**

OPTIK - FOTO

Josef Weinhofer

A-2170 Poysdorf, Dreifaltigkeitsplatz 8, Tel. u. Fax (02552) 2214



Kurstermine

Tageskurs in Laa/Thaya:

Mo 23.8. bis Fr 3.9.2010

8.00 - 12.00 Uhr

Abendkurs in Laa/Thaya:

Mo, Di, Mi 18.00 - 20.00 Uhr

Kursbeginn: Mo 6.9.2010

Dauer ca. 5 Wochen

Abendkurs in Poysdorf:

Mo, Di, Mi 18.00 - 20.00 Uhr

Kursbeginn: Mo 20.9.2010

Dauer ca. 5 Wochen

2136 Laa/Thaya, Hauptstraße 3
Tel. 02522/22 41 • www.fahrschule-laa.at

„Langer Tag der Museen im March-Thaya-Raum“ 11. September, 10-22 Uhr



Sowohl in **Bernhardsthal, Rabensburg**, als auch in Hohenau, Niederabsdorf, Sierndorf, Jedenspeigen, Dürnkrot und Stillfried hat man sich etwas Besonderes ausgedacht und ein abwechslungsreiches Programm für den „Langen Tag der Museen“ zusammengestellt: Archäologie, Volkskunde, Rittertum, Leckerbissen für Gaumen und Ohren, Flugbeobachtungsbunker-Führungen, eine Mammutjagd, Kinderprogramme, historische Rezepte, Filmgeschichten, Naturführungen, Traktorfahrten, Wanderungen und einiges Unterhaltsames mehr.

Eintrittskarte (gilt für alle Stationen): € 5,- Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre frei.

BERNHARDSTHAL - Otto Berger Heimatmuseum

Schwerpunkt: Archäologie und Volkskunde

Sonderprogramm: Museumsführungen und Führungen zum Landschaftsteich. Bei Schönwetter Bootsfahrten mit Mietbooten. Besichtigung der Hallstattgräber von der Tumuliwarte. Kulinarik: Mohnspezialitäten. Kontakt: Herr Stratjel, Tel. +43(0)699/11094867.

RABENSBURG – Richard Simoncic Museum

Schwerpunkt: „Wohnen um 1900“, „Alles ums Kind“, Fotoarchiv, Geschichtszimmer.

Sonderprogramm: Ausstellung „Die Thaya ... trennt und verbindet“, Powerpointpräsentation „Die Thaya-Auen vor 50 Jahren“. Naturführungen (Fahrt mit dem Traktor in die Au) um 13 u. 14 Uhr. Kulinarik: Bodenständiges, Kaffee und Kuchen. Kontakt: Frau Heytmanik, Tel. +43(0)664/1338718.

Regionsinformation:

Weinviertler Dreiländereck, 2170 Poysdorf, Tel. +43(0)2552/20444, office@wde.at

Regionalverband March-Thaya-Auen, 2273 Hohenau/March, Tel. +43(0)253531161, info@marchthayaauen.at



UmweltGemeindeTag 10. September 12-17 Uhr, St. Pölten, Landwirtschaftskammer NÖ.



- Informationen für GemeindevertreterInnen über Umweltsarbeit und die Möglichkeit zur Vernetzung.
- Vorstellung: Umwelt-, Klimaschutz- und Energieziele des Landes Niederösterreich.
- Vorstellung: Aufgaben von UmweltgemeinderätInnen und Erläuterung der rechtlichen Rahmen.
- Vorstellung: Umweltförderungen und Angebote für Gemeinden.



EnergieGemeindeForum 2010 Niederösterreichs Gemeinden auf dem Weg zur „Energieautarkie“ Regionale Veranstaltung im Weinviertel: 19. Oktober, Großweikersdorf.

Nähere Informationen und weitere Herbsttermine sind in der Programmvorschau auf www.gemeinden.energieberatung-noe.at zu finden.

Region setzt auf „E-Mobilität“ - EnergieGemeindeTag in Poysdorf

Klare Ziele hat das Land Niederösterreich mit LH Dr. Erwin Pröll und Energielandesrat Dr. Stephan Pernkopf für den Ausbau der Erneuerbaren Energie definiert:

- 50 % Anteil der Erneuerbaren am Gesamtenergiebedarf bis 2020
- 100 % Erneuerbare bei der Erzeugung des Strombedarfs bis 2015

Die Umsetzung setzt eine starke Zusammenarbeit zwischen Land und Gemeinden voraus. Mit dem neuen EnergieGemeindePaket bündelt das Land Niederösterreich sämtliche Serviceleistungen – ein Paket voller Kontakte & Information.

Beim EnergieGemeindeTag in Poysdorf fanden Exkursionen und Fachvorträge statt, ebenso wurde die Möglichkeit geboten, umweltfreundliche Elektro-Fahrzeuge zu testen. Bei einem Gewinnspiel wurden unter den Teilnehmern zwei E-Scooter und ein E-Fahrrad verlost.



Johann Nemetschek, Gemeinderat aus Schrattenberg gewann einen E-Scooter. Dreiländereck Geschäftsführerin Rosi Rahming durfte sich über ein Wochenende zum Probenwohnen in einem Passivhaus im Waldviertel freuen – Preis zur Verfügung gestellt vom Bauunternehmen AUST in Großkrut.



SPRACHKOMPETENZ

„Sprachkenntnisse verbinden unsere Regionen und ermöglichen ein tieferes Verständnis für die Lebens- und Denkweise unserer Nachbarn.“

Mag. Johanna Mikl-Leitner
Landesrätin für EU-Regionalpolitik

Ein Projekt der



www.sprachkompetenz.at

Der Weg ist das Ziel

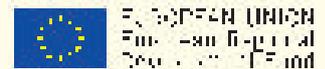
Der Herbst eignet sich hervorragend zum Wandern. In der heutigen Lektion finden Sie unser Wandervokabular mit den wichtigsten Wörtern auf Tschechisch.

Jak se dostaneme k hradu?

Ukážu Vám to na mapě.

Jak je to ještě daleko?

Wanderweg	turistická trasa	/tu.ris.ticka.tra.ssa/	Wie kommen wir zur Burg?	Jak se dostaneme k hradu?	/jak.se.dos.ta.ne.me k hradu/
Rundwanderung	okružní pěší túra	/o.krusch.nii.pje.schii.tuu.ra	Ich zeige es Ihnen auf der Wanderkarte.	Ukážu Vám to na mapě.	/ukaa.schu.waam.to. na.map.je/
Wanderstock	turistická hůl	/tu.ris.tizkaa.huul	Wie weit ist es noch?	Jak je to ještě daleko?	/jak.je.to.jesch.tje.da.le.ko/
Regenschutz	pláštěnka	/plaa.sch.tjen.ka	Wo ist die Markierung?	Kde je označení?	/kde.je.o.sna.tsche.nii/
Rucksack	batoh		durch den Wald	lesem	
Aussichtsturm	rozhledna	/ros.hled.na/	Ich habe Durst / Hunger.	Mám žízeň / hlad.	/maam.schii.senj/
Burg	hrad		Weinkeller	vinný sklep	/wi.nnii/
Bach	potok		Ausflug	výlet	
Weingarten	vinice	/wi.ni.ze/	Wetter	počasí	/potscha.sii/
Wasserquelle	studánka	/stu.daan.ka/	Blumenwiese	louka	



Mikl-Leitner: Tschechisch für Blaulicht-Organisationen Tschechisch-Sprachführer für Sicherheits- und Gesundheitswesen

Nachbarsprachen, insbesondere Tschechisch, gewinnen besonders für unsere Einsatzkräfte immer mehr an Bedeutung. „Innovative Sprachlernmaterialien für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit und den Erfahrungsaustausch mit den Nachbarstaaten sind heute besonders wichtig“, so Landesrätin Mag. Johanna Mikl-Leitner.

In der Sprachführer-Reihe des Sprach-Kompetenzentrum der NÖ Landesakademie ist bisher der Tschechisch-Sprachführer Tourismus erschienen. Nun wurde die Reihe für das Sicherheitswesen (Polizei) und das Gesundheitswesen (Spitals- und Rettungswesen) erweitert. Die Sprachführer eignen sich besonders gut für Anfänger. Die eigens entwickelte Aussprachehilfe ermöglicht es, tschechische Wörter einfach so abzulesen, als wären sie deutsche. „Situationsbedingte Dialoge und Formulierungen stehen dabei im Vordergrund. Die Sprachführer der Blaulichtorganisationen bieten zweckdienliche Kurzformulierungen, um in Stresssituationen schnell reagieren zu können“, so der Geschäftsführer der Landesakademie Dr. Christian Milota. Durch das Inkrafttreten des Schengener Abkommens wachsen die Regionen nun sichtbar zusammen. Dadurch ergeben sich neue Herausforderungen für das Sicherheitswesen. Praxisnah werden beim Sprachführer Sicherheitswesen Themen wie „Straßenverkehr“, „Unfall“ oder „Polizeikooperation“ aufbereitet. „Damit unterstützt der Sprachführer bestehende grenzüberschreitende Kooperationen sowie die Sprachkursangebote der Sicherheitsakademie beim BMI“, meint Landespolizeikommandant Mag. Arthur Reis. Beim Sprachführer Gesundheitswesen steht vorrangig der Kontakt zu tschechischen PatientInnen im Mittelpunkt. Zielgruppe sind Beschäftigte in Krankenhäusern, im Rettungsdienst oder Ärzte, die durch die Nähe zu den tschechischen Nachbarn häufig mit tschechischen Verletzten zu tun haben. Gerade unter Schock stehenden PatientInnen ist es ein Bedürfnis, ein paar Wörter in ihrer Muttersprache zu wechseln. Beim NÖ Roten Kreuz wird der Sprachführer bei den Tschechisch-Kursen des Sprach-Kompetenzentrums als Lehrmaterial eingesetzt.



LR Johanna Mikl-Leitner, LPK Arthur Reis, GF Christian Milota

Fotocredit: Dr. Gerhard Schnabl

Rückfragehinweis: NÖ Sprach-Kompetenzzentrum, Tel. +43(0)2247/51933, office@sprachkompetenz.at



Veranstaltungen 28. August – 30. November 2010

AUGUST

Samstag, 28. August

ALTRUPPERSDORF

Kirtag der FF, GH Schuster, ab 19 Uhr

NEUSIEDL/Zaya

8. Windradlauf, FF-Haus, 12 Uhr

SCHRATTENBERG

Sommernachtsfest, GH Zesch, 9 Uhr

WILFERSDORF

Weinherbst Offene Kellertür,
Hofkellerei und Schloss, 13 Uhr

Sa 28.- So 29. August

POYSBRUNN

Florianikirtag, GH Wolf

Sonntag, 29. August

ALTRUPPERSDORF

Kirtag der FF, GH Schuster, ab 9 Uhr

BERNHARDSTHAL

Radwandertag, Start bei Tennisverein, 9 Uhr

OTTENTHAL

Kirtag der Jugend, Veranstaltungsplatz -
Jugendheim, 10 Uhr

SEPTEMBER

Mittwoch, 1. September

WILFERSDORF

Vernissage: Ausstellung und Buchpräsentation
„A Gulasch und a Bier“ Wirtshäuser im Wein-
viertel von Ulrich Winkler-Hermaden u. Ferdinand
Altmann, Liechtenstein Schloss, 19 Uhr

Donnerstag, 2. September

BERNHARDSTHAL

Infotag der Caritas

POYSDORF

Offene Ordinationstür, Vortrag
„Quantenheilung“, Ord.Dr.Untner, 19 Uhr

Freitag, 3. September

EBERSDORF

Weinherbst-Hoffest mit „Sautanz“,
Erdölstraße, 16 Uhr

Fr 3. – So 5. Sept.

BERNHARDSTHAL

Kirtag des SC, Fr ab 20 Uhr, Sa u. So ab 10 Uhr

Samstag, 4. September

ALTLICHTENWARTH

Flugplatzfest, Fliegergruppe Weinviertel,
Segelflugplatz, 10 Uhr

HOBERSDORF

Weinherbst – Offene Kellertür,
Weinbau Weindl, Kellergasse, 16 Uhr

POYSDORF

- Präsentation des längsten Veltlinerstrudels,
Benefizveranstaltung Weinviertler Motorrad-
club, Eco-Plus Gelände
- Betty Bernstein Reisebüro Zeitsprung,
Weinstadt Museum, 15 Uhr
- Konzert „Sing & Swing“, Reichsteinhof, 19 Uhr

PRINZENDORF

FF Heurigen, FF-Haus, ab 18 Uhr

Sa 4. – So 5. Sept.

GROSSKRUT

Kellerbergfest mit Lauf, Kellerberg, 16 Uhr

Sonntag, 5. September

ALTLICHTENWARTH

Flugplatzfest, Fliegergruppe Weinviertel,
Segelflugplatz, 9.30 Uhr

HOBERSDORF

Weinherbst – Offene Kellertür, Weinbau
Weindl, Kellergasse, 10 Uhr

NEUSIEDL/Zaya

Hubertusmesse, Hauptplatz, 9.30 Uhr

POYSDORF

- Bründlfest, Maria Bründl, 9 Uhr
- Golf-Saisontrophy, Golfplatz, 12 Uhr

PRINZENDORF

Feldmesse, Erntedank u. Einweihung
FF-Haus, 9.30 Uhr

WILFERSDORF

Wandern im Dreiländereck

26. Int. Weinherbst Wandertag 5. September

Start: Ernst Kellermann Musikerheim 7-11 Uhr
Streckenführung „Wasserweg“, Streckenlänge
12 km, Gehzeit ca. 3 Stunden.

Veranstalter: Sportverein Wilfersdorf und
Weinviertler Dreiländereck
Nähere Infos auf der Titelseite.

Montag, 6. September

POYSDORF

Jahrmarkt, Oberer u. Unterer Markt, ab 6 Uhr

Donnerstag, 9. September

POYSDORF

Tratscherl für jedermann, Volksheim, 15 Uhr

WILFERSDORF

Tag der offenen Tür für Kinderfreunde,
Clubraum Volksschule, 16.30 Uhr

Do 9. – So 12. Sept.

POYSDORF

53. Winzerfest in der Weinstadt Poysdorf
(Programm: Seite 10)

Freitag, 10. September

POYSDORF

- 10 Jahre Oldtimer Museum, 17 Uhr
- Saisonöffnung Filmclub, Filme d. österr.
Staatsmeisterschaft, Clublokal, 19.30 Uhr

Flugplatzfest der Fliegergruppe Weinviertel

Heben Sie mit uns ab am 4. + 5. September

Die Sportunion Fliegergruppe Weinviertel veranstaltet am Wochenende 4. und 5. September wieder das Flugplatzfest am Flugplatz Altlichtenwarth.

An beiden Tagen ist Gelegenheit zum Mitfliegen gegeben. Es werden auch Gäste mit fliegerischen Oldtimern kommen. Als Spezialität wird die Möglichkeit des Tandemsprunges geboten. Interessenten hierfür sollten dieses aber bis zum Freitag den 27. August Herrn Helmut Höflinger mitteilen.

Wie immer ist beim Flugplatzfest für Bewirtung gesorgt. Am Sonntag, 5. September um 9.30 Uhr wird am Segelflugplatz Altlichtenwarth eine Feldmesse gefeiert. Die Fliegergruppe würde sich über zahlreichen Besuch freuen, um möglichst vielen Dreiländereckbewohnern Einblick in diesen schönen Flugsport zu geben.

Info/Kontakt: Helmut Höflinger, E-Mail: hoeflinger@aon.at,
Tel. +43(0)650/4110748.



Fr 10. – So 12. Sept.

POYSDORF

Winzerfestschießen Schützengesellschaft, Gstetten

Samstag, 11. September

HOBERSDORF

Knödelfest, Mühlstraße, 16 Uhr

POYSDORF

- Versuchsanlagenbesichtigung, Obstbaumschule Schreiber, 14 Uhr
- Betty Bernstein Kegelturnier, d-cz Betreuung, Weinstadt Museum, 15-17 Uhr
- Weinflaschenkegeln, d-cz Betreuung, Weinstadt Museum, 15-22 Uhr

St.ULRICH

Neueröffnung FF-Haus, 9.30 Uhr

Sa 11. – So 12. Sept.

POYSDORF

Tag der offenen Tür, Oldtimer Museum, 11-18 Uhr

Sonntag, 12. September

BULLENDORF

Erntedankfest u. Fahrzeugsegnung, FF-Haus, 8.15 Uhr

Freitag, 17. September

POYSDORF

Variationen vom Kürbis, GH Schreiber, 19.30 Uhr

Fr 17. – So 19. Sept.

HOBERSDORF

Bau- u. Handwerksmesse bei Fa. Hofer, Mühlstraße

Fr 17. – Mo 20. Sept.

NEUSIEDL/Zaya

Kellerheuriger, Martinshof, Kellergasse, ab 17 Uhr

Samstag, 18. September

ALTHÖFLEIN

- Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
- Peter Meissner, Kulturstadt, 20 Uhr

POYSDORF

- Andreas Führer Golf Charity Turnier, Golfplatz
- Weingartenwanderung, WG E&H Haimer, 14 Uhr, Anm. 02552/2642
- Jazz & Wine, Big Band Laa & Big Band Poysdorf, Schreiberstadt, 20 Uhr

REINTAL

Sturmheuriger, Tennisverein, 18 Uhr

Sa 18. – So 19. Sept.

FALKENSTEIN

„Wein-Kunst-Kultur“, Kellergasse, Sa ab 14 Uhr, So ab 12 Uhr

Sonntag, 19. September

ALTHÖFLEIN

Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

ALTLICHTENWARTH

Erntedankfest, Kulturausschuss, 9.30 Uhr

ALTRUPPERSDORF

Erntedank-Frühshoppen, 9 Uhr

FALKENSTEIN

„Wein-Kunst-Kultur“, Kellergasse, ab 12 Uhr

POYSDORF

Betty Bernstein Weinlesefest, d-cz Betreuung, Weinstadt Museum, 15-18 Uhr

Donnerstag, 23. September

NEUSIEDL/Zaya

Blutspenden, FF-Haus, 18 Uhr

Freitag, 24. September

POYSDORF

Filmclubabend „Die Schreiber“ zeigen Filme, Clublokal, 19.30 Uhr

Fr 24. – Sa 25. Sept.

HAUSKIRCHEN

Sturmheuriger des USV, Sportplatz, ab 18 Uhr

Fr 24. – Mo 27. Sept.

NEUSIEDL/Zaya

Kellerheuriger, Martinshof, Kellergasse, ab 17 Uhr

Samstag, 25. September

BERNHARDSTHAL

Pfarrheuriger, 16 Uhr

GROSSKRUT

Tennisspiel TV – Gemeinde, Sturmfest, Tennisplatz

POYSDORF

„Weinlese anno dazumal“, d-cz Betreuung, Weinstadt Museum, 14-18 Uhr

SCHRATTENBERG

5 Jahre Sturmevent der Jugend, Bauhof, 21 Uhr

Sonntag, 26. September

ALTRUPPERSDORF

Wandertag Seniorenbund, Kellerberg, 13 Uhr

NEUSIEDL/Zaya

Leichtathletikwettkampf, Erholungszentrum, 9 Uhr

POYSDORF

„Carlo Fest“ Geburtstagsfest zum 50. Geburtstag von LAbg. Bgm. Mag. Karl Wilfing, Gstettenbühne Poydium

Mo 27. Sept. – Sa 2. Okt.

POYSDORF

Fasten und Wandern, Fastenwoche, Ärztl. Leitung Dr.H.Untner

Dienstag, 28. September

POYSDORF

Glücksforme(l)n, Gesunde Gemeinde, Reichensteinhof, 18 Uhr

OKTOBER

Freitag, 1. Oktober

POYSDORF

Wildbuffet, GH Schreiber, 19.30 Uhr

Fr 1. – Mo 4. Oktober

NEUSIEDL/Zaya

Kellerheuriger, Martinshof, Kellergasse, ab 17 Uhr

Samstag, 2. Oktober

Lange Nacht der Museen

- ALTHÖFLEIN - Erdstallmuseum
- DRASENHOFEN – Traktorium ab 20 Uhr
- KETZELSDORF – Museum Milchammer
- POYSDORF – Weinstadt Museum, Oldtimer Museum, Galerie O.v.M.
- WILFERSDORF – Liechtenstein Schloss

Samstag, 2. Oktober

POYSDORF

Betty Bernstein Reisebüro Zeitsprung, Weinstadt Museum, 15 Uhr

DIE NR. 1 IN EUROPA FÜR STAHLBORDWÄNDE

FUHRMANN FAHRZEUGE GES.M.B.H.
www.fuhrmann.at

STAHLKONSTRUKTIONEN

BEHALTERBAU

NUR QUALITÄT HAT ZUKUNFT

FUHRMANN FAHRZEUGE GES.M.B.H.
A-2100 Steinerbrunn 107
Tel: +43 (0) 2664 1 85 301 - 0
Fax: +43 (0) 2664 1 85 301 - 38
E-Mail: office@fuhrmann.at

WILFERSDORF

Vernissage „Bilder vom Wein“ digitale Bidcollagen von Eva Wrazdil u. Hannes Gans, Ausstellung geöffnet bis 15. November.

Sonntag, 3. Oktober

ALTRUPPERSDORF

Kulinarisch, kulturelle Kellerreise, Kellergasse, ab 10 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA

Interessentenweinklese, TP: Martinshof, 14 Uhr

OTTENTHAL

Pfarrheuriger, Pfarrheim, 14 Uhr

POYSDORF

- Golf Saisontrophy, Abschlussturnier, Golfplatz, 9 Uhr
- Monatswallfahrt, Maria Bründl, 17 Uhr

WILFERSDORF

Erntedankfest mit Umzug, Pfarrgarten zur Musikhalle, 14 Uhr

Freitag, 8. Oktober

POYSDORF

- Buffet von Wildsau & Hirsch, Hotel Veltlin, 19 Uhr
- Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Samstag, 9. Oktober

POYSBRUNN

- Oktoberfest mit Frühschoppen, Zehner Zeiler, 10 Uhr

POYSDORF

- Golf Sturmturnier, Golfplatz

Sa 9. – So 10. Okt.

POYSDORF

Sturmfest, Gstetten

Sonntag, 10. Oktober

POYSDORF

Herbst Farben, Weinviertler Symphonie 2010, TP: Weinmarkt, 14 Uhr

WILFERSDORF

Tag des Kaffees, Musikhalle, 14 Uhr

Montag, 11. Oktober

POYSDORF

Gesundheitstag mit Vortrag Prof. Rotraut Perner, Reichensteinhof, 19 Uhr

Donnerstag, 14. Oktober

POYSDORF

Tratscherl für jedermann, Volksheim, 15 Uhr

Freitag, 15. Oktober

POYSDORF

- „Wut, Ärger, Stress – Strategien zur Auflösung, Seminar Dr.H.Untner, Hotel Veltlin, 9-18 Uhr
- Themenweinabend Mittelburgenland, Genießerhof Haimer, 19 Uhr
- Stoahart & Bazwoach - Benefizkonzert, Kolpinghaus, 20 Uhr

Samstag, 16. Oktober

ALTHÖFLEIN

- Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
- Ensemble Klesmer Wien, Kulturstadt, 20 Uhr

ALTLICHTENWARTH

Feuerwehr Oktoberfest, Festzelt, 18 Uhr

POYSBRUNN

Festkonzert zum 200. Geburtstag v. Alois Hörbinger; Pfarrkirche

POYSDORF

„Wunschmanifestation“ – wie werden meine Wünsche wahr, Seminar Dr. H. Untner, Hotel Veltlin, 9-18 Uhr

Sonntag, 17. Oktober

ALTHÖFLEIN

Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

ALTLICHTENWARTH

Feuerwehr Oktoberfest, Festzelt, 9.30 Uhr

POYSDORF

Betty Bernstein sucht die Reblaus, Weinstadt Museum, 15 Uhr

Montag, 18. Oktober

GROSSKRUT

Jahrmakrt, Hauptplatz, ab 7 Uhr

Donnerstag, 21. Oktober

POYSDORF

Kabarett Herbert Steinböck, Kolpinghaus, 19 Uhr

WETZELSDORF

Seniorenachmittag, GH Kirchenwirt, 14 Uhr

Freitag, 22. Oktober

POYSDORF

- Gesellschaftsschnapsen, FF-Haus, 19 Uhr
- Lese Fest mit Musik, Reichensteinhof, 19.30 Uhr
- Weinkulinarium, GH Schreiber, 19.30 Uhr
- Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Samstag, 23. Oktober

WILFERSDORF

- Halloween Party, Musikhalle, 21 Uhr
- Weltmarkt, Pfarrhof, 9-12 Uhr

Sonntag 24. Oktober

GROSSKRUT

Ausstellung der Kunstwerkstatt, Kindergarten, 10 Uhr

HAUSKIRCHEN

Pfarrkaffee, Pfarrhof, 14-17 Uhr

POYSDORF

Weingartenwanderung, WG E&H Haimer, 14 Uhr, Anm. 02552/2642

WILFERSDORF

Weltmarkt, Pfarrhof, 10.30-12.00 Uhr

Dienstag, 26. Oktober

ALTRUPEPERSDORF

Herbstwandertag, FF-Haus, ab 9 Uhr

BERNHARDSTHAL

Wandertag, DOERN, Start Raststation, 14 Uhr

FALKENSTEIN

Simonifest, Marktplatz, 15 Uhr

GROSSKRUT

- Ausstellung der Kunstwerkstatt, Kindergarten, 10 Uhr
- Wandertag, HTFK, Sportplatz

NEUSIEDL/Zaya

Herbstwandertag des ÖTB

POYSDORF

Hausturnier Golf, Hotel Veltlin, ab 8.30 Uhr

PRINZENDORF

Nordic Walking Wandertag, ab 9 Uhr

SCHRATTENBERG

Fitmarsch der Sportunion, Sportplatz, 14 Uhr

Mittwoch, 27. Oktober

ALTRUPPERSDORF

Senioren-Striezelposchn, GH Schuster, 14 Uhr

POYSDORF

Depression und Angst, Vortrag Gesunde Gemeinde, Reichensteinhof, 19 Uhr

Freitag, 29. Oktober

HOBERSDORF

Striezelposchn, GH Neunläuf, 14 Uhr

Samstag, 30. Oktober

GROSSKRUT

Striezelpaschen, Pfarrzentrum, 18 Uhr

Sonntag, 31. Oktober

ALTLICHTENWARTH

Striezelpaschen, GH Nagl, 19 Uhr

HOBERSDORF

Striezelposchn, GH Neunläuf, 19 Uhr

KATZELSDORF

Striezelposchn, Heurigen Hofmeister, 20 Uhr

REINTAL

Striezelposchn, Pfarrheim, 17 Uhr

WILFERSDORF

Striezelposchn, Liechtenstein Schloss, 19 Uhr

NOVEMBER

Mittwoch, 3. November

GROSSKRUT

Ganslessen der Senioren, GH Schlifelner, 12 Uhr

Donnerstag, 4. November

POYSDORF

Vortrag „Fit durch den Winter“, Ord.Dr.Untner, 19 Uhr

Freitag, 5. November

POYSDORF

Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Fr 5. – So 7. Nov.

BERNHARDSTHAL

Wildtage, GH Donis

Samstag, 6. November

ALTRUPPERSDORF

Martiniumzug, ab Pfarrkirche, 17 Uhr

GROSSKRUT

„Da hab ich gelesen“, Ing.Huber u. Mag.Schütz, Gemeindeamt, 19 Uhr

POYSDORF

Golf-Gansturnier, Golfplatz

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie der Laienbühne Schratzenberg, Jugendheim, 19.30 Uhr

Sa 6. – So 14. Nov.

POYSDORF

Ganslwochen, GH Schreiber

Sonntag, 7. November

POYSDORF

- Weinbergwanderung, Kolpinghaus, 14 Uhr
- Monatswallfahrt Maria Bründl, 17 Uhr

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie, Jugendheim, 16 Uhr

Montag, 8. November

POYSDORF

Jahrmarkt, Oberer u. Unterer Markt, ab 6 Uhr

Fr 12. – So 14. Nov.

BERNHARDSTHAL

Wildtage, GH Donis

Donnerstag, 11. November

HAUSKIRCHEN

Weinsegnung, Weihalle Huber, 11.11 Uhr

POYSDORF

Tratscherl für jedermann mit Gesundheitsstraße, Volksheim, 15 Uhr

Freitag, 12. November

POYSDORF

Wildbuffet; Hotel Veltlin, 19 Uhr

Fr 12. – Sa 13. Nov.

POYSDORF

„Numerologie – die verborgene Botschaft der Zahlen“, Seminar, Dr.H.Untner, Hotel Veltlin, ab 9 Uhr

Samstag, 13. November

FALKENSTEIN

Laternenumzug, Volksschule

GROSSKRUT

Bücher(t)raum, Gemeindeamt, 14 Uhr

HAUSKIRCHEN

Perchtentreiben

POYSDORF

Weintaufe mit Weinpate Herbert Steinböck, Kolpinghaus, 19 Uhr

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie, Jugendheim, 19.30 Uhr

Sonntag, 14. November

FALKENSTEIN

Weintaufe, Festsaal

OTTENTHAL

Hubertusmesse, Pfarrkirche, 17 Uhr

POYSDORF

„Numerologie für Eltern u. pädagogische Berufe“, Hotel Veltlin, 9 Uhr

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie, Jugendheim, 16 Uhr

Donnerstag, 18. November

OTTENTHAL

Buchausstellung, Volksschule

WETZELSDORF

Seniorenachmittag, GH Kirchenwirt, 14 Uhr

Freitag, 19. November

POYSDORF

Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

Samstag, 20. November

ALTHÖFLEIN

- Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr
- Alexander's Ragtime Band, Kulturstadl, 20 Uhr

ALTLICHTENWARTH

Final Game, Sportverein, Festzelt, 21 Uhr

SCHRATTENBERG

Ball der FF Katzelsdorf, GH Zesch/Pritz, 20 Uhr

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie, Jugendheim, 19.30 Uhr

Sa 20. – So 21. Nov.

DRASENHOFEN

Advent im Traktorium, 14 Uhr

HAUSKIRCHEN

Adventmarkt „Stille Zechergasse“

PRINZENDORF

Adventmarkt des Kulturvereins

Sonntag, 21. November

ALTHÖFLEIN

Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

NEUSIEDL/Zaya

Herbstkonzert, 1.Zayataler MV u. Jugendkapelle, Festsaal, 15 Uhr

OTTENTHAL

Fotoausstellung u. Adventkranzverkauf, Pfarrheim, 13-19 Uhr

POYSDORF

Vorweihnachtl. Verkaufsmarkt, Kolping Werkstätte, 9-18 Uhr

SCHRATTENBERG

„Oscar“ – Komödie, Jugendheim, 16 Uhr

So 21. – So 28. Nov.

POYSDORF

Buchausstellung, Buchhandlung Zangl, Wienerstr., 9-18 Uhr

Mittwoch, 24. November

ALTRUPPERSDORF

Seniorenachmittag, GH Schuster, 14 Uhr

Donnerstag, 25. November

BERNHARDSTHAL

Infotag der Caritas

Samstag, 27. November

FALKENSTEIN

Wein & Käse, Festsaal, 20 Uhr

GINZERSDORF

Weihnachtsmarkt; FF-Haus, 16 Uhr

Sa 27. – So 28. Nov.

KLEINSCHWEINBARTH

Adventmarkt der FF-Jugend, Gemeindesaal, 14 Uhr

POYSDORF

AdEvent - Poysdorfer Adventmarkt, Gstetten, ab 14 Uhr

Sonntag, 28. November

ALTHÖFLEIN

Kindervorstellung, Kulturstadl, 15 Uhr

ALTRUPPERSDORF

Adventmarkt, neben Kirche, ab 8 Uhr

HAUSKIRCHEN

Advent im Pfarrkeller, 14.30 Uhr





1 TRAY	FRUCADE CLASSIC ,LIGHT OD.ACE	6 Flaschen 1,5l	1 LITER = 0,77€	6,90 €
--------	--------------------------------------	-----------------	-----------------	---------------

1 KISTE	COCA COLA "MEHRWEG"	10 Flaschen 1,5l	1 LITER = 1,02 €	15,35 €
---------	----------------------------	------------------	------------------	----------------



1 KISTE	JUVINA	12 Flaschen 1l	1 LITER = 0,21€	2,50 €
---------	---------------	----------------	-----------------	---------------



1 KISTE	GÖSSER MÄRZEN	20 Flaschen 0,5l	1 Fl = 0,69 €	13,90 €
---------	----------------------	------------------	---------------	----------------



1 TRAY	PUNTI GAMER DAS BIERIGE BIER	24 Flaschen 0,33l	1 Fl = 0,62 €	14,90 €
--------	-------------------------------------	-------------------	---------------	----------------



1 KISTE	MURAUER MÄRZEN	20 Flaschen 0,5l	1 Fl = 0,75 €	14,90 €
---------	-----------------------	------------------	---------------	----------------

+1	4er Tray MURAUER MÄRZEN 0,33l	GRATIS
-----------	--------------------------------------	---------------

oder

+1	4er Tray MURAUER PREISELBIER 0,33l	GRATIS
-----------	---	---------------

oder

+1	4er Tray MURAUER LEMONGRAS 0,33l	GRATIS
-----------	---	---------------

Nicht vergessen:
 Jeden 1. Samstag im Monat
-10% Aktion auf ALLES
 (ausgenommen Aktionsartikel)



1 TRAY	GÖSSER NATURRADLER	12 Flaschen 0,33l	1 Fl = 0,68 €	8,20 €
--------	---------------------------	-------------------	---------------	---------------

1 TRAY	RED BULL	24 Dos. 0,25l	1 Ds = 1,07 €	25,68 €
--------	-----------------	---------------	---------------	----------------



Neu im Sortiment

1 TRAY	O2 ALIVE 7 VERSCHIEDENE SORTEN	6 Flaschen 0,5l	1 Fl = 0,73 €	4,40 €
--------	---------------------------------------	-----------------	---------------	---------------



1 TRAY	ASPACHER URQUELL	24 Dos. 0,5l	1 Ds = 0,49 €	11,76 €
--------	-------------------------	--------------	---------------	----------------



Bierdosen

Flugblatt gültig August/September 2010

Getränke Hurter Ges.m.b.H.

Getränkeabholmarkt: AUF DER SCHANZ 35 – 41 2170 Poysdorf Tel. 02552/2345



Preise incl. Steuer ohne Pfand vorbehaltlich Satz und Druckfehler so lange der Vorrat reicht zugestellt durch post.at